

ИННОВАЦИОННЫЕ МЕТОДИКИ И КОМПЕТЕНТНОСТНЫЙ ПОДХОД В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

УДК 372.881.1

ПРЕИМУЩЕСТВА И НЕДОСТАТКИ ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСОВ ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Н.А. Сигачева, Д.Р. Зарипов, М.А. Кузнецов

nsigacheva@mail.ru , rubingooddz@gmail.com, maksoh_35@mail.ru

Казанский (Приволжский) федеральный университет, г. Казань, Россия

Аннотация. В данной статье приведен обзор интернет-ресурсов, используемых при изучении английского языка. Рассматриваются их структуры, используемые методы, словарный состав, возможность совершенствовать грамматические навыки, а также навыки восприятия иноязычной речи на слух и различных видов чтения, в том числе профессионально-ориентированных текстов. Описываются преимущества и недостатки, на основании которых проводится сравнительный анализ рассматриваемых интернет-сервисов, предлагаются практические рекомендации по использованию конкретных сервисов в учебном процессе.

Ключевые слова: мобильные приложения, информационные технологии, викторины, Лингвалео, процесс обучения.

Для цитирования: Н.А. Сигачева, Д.Р. Зарипов, М.А. Кузнецов Advantages and disadvantages of internet resources in foreign languages learning // Казанский лингвистический журнал. 2018, том 1, № 1 (1). С. 96–100.

ADVANTAGES AND DISADVANTAGES OF INTERNET RESOURCES IN FOREIGN LANGUAGES LEARNING

N.A. Sigacheva, D.R. Zaripov, M.A. Kuznetsov

nsigacheva@mail.ru , rubingooddz@gmail.com, maksoh_35@mail.ru

Kazan Federal University, Kazan, Russia

Abstract. This article provides an overview of the Internet resources used in the study of English. Authors make a review of their structure, used methods, vocabulary, opportunity to master grammar, comprehension and reading skills. Their advantages and disadvantages are described on the basis of which a comparative analysis is carried out and practical recommendations are given on the use of specific services in the educational process.

Keywords: mobile apps, information technology, English language teaching, puzzle, lingualeo, smartphone, learning process.

For citation: Sigacheva N.A., Zaripov D.R., Kuznetsov M.A. Advantages and disadvantages of internet resources in foreign languages learning // Kazan linguistic journal. 2018, Vol. 1, № 1 (1). Pp. 96–100.

In modern society, the skills of practical knowledge of English in communication and the professional scope are in demand. The use of information technology reveals the enormous potential of Internet resources as a learning platform [1]. Learning English with the help of digital devices can satisfy a wide range of learning tasks: learning grammar, increasing vocabulary, improving pronunciation skills, reading and writing. In this paper, we give an overview of the Internet resources most actively used in the study of English.

While preparing the article such methods as the study research, analysis, synthesis, studying and generalization of educational researches were used. Special literature, manuals and textbooks on theory of education, research theses and articles on specifics of foreign language teaching raising effectiveness were investigated during the study. We made a try to describe practical aspects and key concepts of the research, practical methods of mastering skills in learning foreign languages with the Internet.

«Puzzle English» is a multilateral service for learning English. The service includes several sections:

1) «Puzzle English» is intended to develop the comprehension of English speech. The section includes audio and video puzzles. A learner listens to the speaker (who pronounces one phrase) and needs to assemble the phrase from given words. If you want to complicate the task, you can select the mode "print on the keyboard" - the puzzles will disappear, and the answer will need to be typed yourself. In «Mode: Video puzzles», we select the category (film, song, transmission), the level of complexity, and then (by analogy with the audio puzzles) we compose the phrase. You can turn the subtitles on and off when watching video [2].

2) «The method of Ticher» is an interactive turn-based course that is divided into two sub-sections: from zero level to intermediate level and video courses with language teachers for Intermediate and above Intermediate levels. At the end of each stage of the training, you must pass the exam. If your marks are unsatisfactory, the service itself will tell you which topics should be repeated.

Let's consider the following method of teaching English using «Puzzle English Games»:

1) «Duel of Minds» is a multiplayer quiz game in which the learner competes with other people when answering questions in English;

2) «Translation of the day» - the program presents to learner a funny picture with the text that you must translate. You can see how the other participants have completed the assignment, and then you can vote for the best option.

Undoubted advantage of the server is the connection with the teacher: learner can ask a question in any exercise or write a comment. Part of the lessons is free – you can decide whether you need it or not [3].

Let us now consider one more modern resource of teaching a foreign language using information technologies. «Lingualeo» provides an opportunity to improve language skills for

users with any level of English language proficiency. Before using the service, you must register yourself. This process includes several stages. Initially, the student points out: age and sex, amount of time which he is ready to spend per day for training (minimum is 30 minutes, maximum – 120 minutes), interests and also assesses on a seven-point scale such personal skills as speaking, writing, listening and reading. Based on these data «Lingualeo» creates an individual improvement plan.

Online resource uses game form of training, instead of the usual presentation of the material. In the process of studying, the student manages the character Leo, who daily requires foods. Completed training, materials or courses (any activity on the site) are food.

«Lingualeo» includes the following materials: books, a variety of texts, lectures, video from native speakers and modern humor. The resource provides the function of adding unfamiliar words to the dictionary. However, in the free version, the number of words that can be added for further study is limited. Also the service doesn't offer certificates confirming the skills of the student.

Service contributes to the development of such language skills as writing, reading and text analysis, listening and speaking practice.

In conclusion, it should be noted that informatization is one of the most important mechanisms for reforming the educational system, thereby making education accessible and effective. Nowadays, there is a large choice of online resources which help to learn English at different levels. Due to a comparative analysis of two learning services available to any Internet user, one can conclude that each has its own advantages (see Table)

COMPARATIVE ANALYSIS OF VARIOUS INTERNET RESOURCES IN FOREIGN
LANGUAGES LEARNING

Table 1

Table №	Evaluation criteria	Name of resources	
		PuzzleEnglish	Lingualeo
1	Entrance test	-	+
2	Personalized training program	+	+
3	Teaching with help of music, videos, movies	+	+
4	Mobile version	+	+
5	Interaction with other users	+	-
6	Teaching in a game form	-	+
7	Free version	-	+
8	Certificate of completion	+	+

The use of one or another depends on the ways of perception and needs of the user. Undoubtedly, the new kind of Internet technologies has enormous potential in the educational sphere. Such methods of interactive learning of a foreign language provide high efficiency and

promote the development of independence on the one hand, and the formation of speaking and listening skills on the other [4, P. 28]. Importantly, there is a positive emotional impact on users, which, in turn, increases the interest in learning English.

References

1. Filippovich A.Yu. Sistemy avtomaticheskogo (mashinnogo) perevoda teksta.
2. Galskova N.D. Sovremennaya metodika obucheniya inostrannym yazykam / N.D. Gal'skova. M: «ARKTI», 2004. 192 s.
3. Islamov R.S., Fomin A.G. Analiz sovremennykh sistem mashinnogo perevoda tipa SMT I RBMT/-URL: http://scjournal.ru/articles/issn_1997-2911_2013_3-1_18.pdf (дата обращения: 27.09.2017)
4. URL: <http://it-claim.ru/Education/Course/Lingvistika/Lecture/Lecture13.pdf> (дата обращения: 27.09.2017)
5. Mashinnyy perevod. – URL: https://en.wikipedia.org/wiki/Machine_translation (дата обращения: 27.09.2017)
6. Mashinnyy perevod na osnove pravil. – URL: https://en.wikipedia.org/wiki/Rule-based_machine_translation (дата обращения: 27.09.2017)
7. Podavets O.D. Obucheniye angliyskomu yazyku v svete novykh informatsionnykh tekhnologiy. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/v/obuchenie-angliyskomu-yazyku-v-svete-novykh-informatsionnyh-tehnologiy> (дата обращения: 29.09.2017)
8. Puzzle English – izuchayem angliyskiy yazyk s pomoshch'yu serialov. – URL: <http://langformula.ru/puzzle-english> (дата обращения: 29.09.2017)
9. 7 must have servisov dlya tekhn, kto izuchayet angliyskiy. – URL: <http://say-hi.me/obuchenie/7-must-have-servisov-dlya-tex-kto-izuchaet-anglijskiy.html> (дата обращения: 29.09.2017)
10. Statisticheskiy mashinnyy perevod. – URL: https://en.wikipedia.org/wiki/Statistical_machine_translation (дата обращения: 27.09.2017)

Авторы публикации

Сигачева Наталья Альбертовна – кандидат педагогических наук, доцент кафедры й иностранных языков для физико-математического направления и информационных технологий Высшей школы иностранных языков и перевода Института международных отношений Казанского федерального университета, г. Казань, ул. Межлаука, д. 3.
Email: nsigacheva@mail.ru

Authors of the publication

Sigacheva Natalya Albertovna – candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor, Department of English for Physics and Mathematics and Information Technology, Kazan Federal University, Kazan, 3 Mezhlauk str.
Email: nsigacheva@mail.ru

Авторы публикации

Зарипов Дамир Ринатович – студент
ВШ ИТИС, Казанского (Приволжского)
федерального университета, г. Казань,
ул. Кремлевская д. 35
Email: rubingooddz@gmail.com

Authors of the publication

Zaripov Damir Rinatovich – student, High
school of ITIS, Kazan Federal University,
Kazan, 25 Kremlyovskaya str.
Email: rubingooddz@gmail.com

Кузнецов Максим Алексеевич – студент
ВШ ИТИС, Казанского (Приволжского)
федерального университета, г. Казань,
ул. Кремлевская д. 35
Email: maksoh_35@mail.ru

Kuznetsov Maksim Alekseevich –
student, High school of ITIS, Kazan Federal
University, Kazan; Student, High school of
ITIS, Kazan Federal University,
Kazan, 35 Kremlyovskaya str.
Email: maksoh_35@mail.ru

Поступила в редакцию 10.07.2018.

Принята к публикации 10.08.2018.

УДК 81'33

ТЕХНОЛОГИЯ СТИМУЛИРОВАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОГО ОБЩЕНИЯ В УСЛОВИЯХ ПРОФИЛИРОВАННОГО ОБУЧЕНИЯ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

Х.Ф. Макаев, Г.З. Макаева, Л.Х. Мерзлякова
makaev-63@mail.ru, makaeva.guzal@mail.ru, lilija-92@mail.ru

¹Казанский (Приволжский) федеральный университет, Казань, Россия

²Казанский государственный архитектурный строительный университет, Казань,
Россия

³Когалымское частное учреждение дополнительного образования “Языковой центр”,
Когалым, Россия

Аннотация. Рассматриваются составляющие технологии стимулирования иноязычной речи при профилированном обучении. Показана доминирующая роль мотивации в пробуждении и сохранении интереса студента к производству иноязычной речи. Отмечено, что в силу различий в личностных характеристиках студентов необходимо применять к стимулированию их речи разные соответствующие этим чертам технологии обучения, информационные в том числе.

Ключевые слова: студент, образование, обучение, изучение, технология, профилирование, стимулирование, мотивация.

For Citation: Макаев Х.Ф., Макаева Г.З., Мерзлякова Л.Х. Технология стимулирования иноязычного общения в условиях профилированного обучения в неязыковом вузе // Казанский лингвистический журнал. 2018, том 1, № 1 (1). С. 100–105.